GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



Cu gratitud pa nan aña exitoso

Gerencia y Personal di AWEMainta a haci donacion na Casa Cuna y Fundacion Pa Nos Comunidad



AÑA 2011, cu ainda no a caba, pero for di awor por bisa di ta un aña masha exitoso pa AWEMainta, pa cual nos tur ta gradici e Todopoderoso p'e hecho aki. Como cu nos tur e celebra e hecho grandi aki, gerencia y empleadonan di AWEMainta a decidi di haci un "drive" pa recoleta loke ta paña, co'i hunga y otro articulonan, pa comparti asina cu nan prohimo, y a scoge dos fundacion. Un di nan tabata Casa Cuna Progreso, unda e delegacion di AWEMainta a ser recibi pa sra. Corina Linssen-Beunen, Director di e Fundacion, kende a keda masha contento cu e gesto unico aki di AWEMainta. Despues e delegacion a sigui pa Fundacion Pa Nos Comunidad, unda nos a topa cu Indra Stamper y Nelkis Arends y nan hendenan a recibi AWEMainta masha contento. Pasobra manera a ser bisa: "Temporada pa duna a yega" y AWEMainta a bati na nan porta, pa yuda y alivia sigur algun di 400 famia Arubano den necesidad na Aruba.

Ta manera nos Director, Victor (Toko) Winklaar a declara, e kier comparti e alegria y satisfaccion di su team di AWEMainta, pa un aña masha exitoso, unda e corant pornada, cu ta birando e corant mas grandi, ta comparti su exito cu prohimonan.

AMIR a sink ayera despues di pega riba rif na Santo Largo





E boto AMIR, procedente di Bonaire ta sink den e lama dilanti di Santo Largo na Savaneta.
E boto aki mester a sali for di Bonaire diarazon y madruga di diahuebs lo a pega riba rif dilanti Santo Largo na Savaneta.
AMIR tabatin dos persona abordo. Varios instancia, e.o. Guardacosta di Caribe Hulandes a purba di salba e boto durante dia, pero no por a evita cu esaki a sink den oranan di atardi.

Mester pone un fin na tension reinante den Hospital

ABV kier mira un yiu di tera na timon di Hospital

Ya caba hopi Arubiano ta wordo poni un banda di posicionnan clave

SINDICATO di Enfermero Arubano (ABV) a dicidi di manda un carta pa Presidente di Conseho di Supervision di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, sr. Gerardo Oduber. Topico di e carta aki ta nombramento di Director pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital.
ABV, di acuerdo cu e Presidente, Gina Maduro, cu hopi preocupacion nan ta sigi e desaroyo nan den Hospital relaciona cu e topico menciona.

Considerando cu na Aruba practicamente un y tur, ta promove nos hendenan na prome lugar, ABV tin e opinion cu den nos unico Hospital si esaki no ta tuma lugar.
"Ora nos papia di un y tur nos ta referi principalmente tambe na: Nos Gobierno, nos Prome Minister, Minister di Labor, y tur e otro Ministernan, tur Parlamentario, instancianan manera Departamento di Labor y asina nos por sigui menciona.
Nos kier menciona cu enfasis cu nos no ta contra ningun otro nacionalidad, pero si nos kier enfatisa cu nos tambe kier mira nos hendenan den posicionnan clave, locual actualmente no ta ser promovi den nos hospital", segun e carta di ABV.

E motibo di ABV su preocupacion ta pasobra nan tin informacion concreto cu tin tin diferente Arubiano capacita a solicita p'e posicion di Director di Hospital, y cu lamentablemente ya nan a ser exclui for' di e proceso di seleccion.
Tambe ABV tin informacion cu esnan cu ainda ta forma parti di proceso di seleccion, ningun di nan ta yiu di tera, pero di exterior.

"Nos kier haci un apelacion dramatico na bo persona, pa tuma e pasonan necesario pa trece cambionan den henter e proceso aki, y haci'e uno transparente, cu na final di cuenta un y tur ta convenci cu e seleccion final t'esun corecto, y basa riba criterionan profesional y imparcial".
ABV ta spera di ricibi un reaccion positivo den henter e asunto aki, cu cada dia ta trece hopi tension den cas, caminda cada dia mas y mas nos hendenan ta ser poni un banda pa otronan tuma e posicionan clave.
Te aki e carta cu a ser manda p'e sindicato ABV pa sr. Gerardo Oduber, den su calidad di Presidente di Conseho di Supervision.

Copia di e carta aki a bay tambe pa Gobierno di Aruba; Ministerraad; Parlamento di Aruba; lidernan di tur fraccion, Sindicato den Union y pa Prensa di Aruba.

ASTEC ta kibra silencio encuanto destaho publico di APA

APA no a sinta ainda y no kier sinta cu ASTEC pa discuti oferta di ASTEC pa muda waf di carga

ULTIMAMENTE tin hopi pregunta tocante e proceso di destaho publico pa muda actividad di carga for di waf di Oranjestad p'esun na Barcadera y informacion eroneo den prensa.
Den e destaho publico, Aruba Ports Authority (APA) a determina cu e operador di Barcadera lo mester inverti den infrastructura na Barcadera un suma di alrededor di 70 miyon florin, excluyendo e inversion necesario den equipo.

Segun e caso di arbitrahe cu APA a entama pa cancela e contrato di largo plaso cu nan tin cu ASTEC, Huez a dicidi cu APA no por cancela e contrato al menos cu cambia substancialmente e tarea di un futuro operador.
E cambio lo mester ensera inversionnan grandi manera describi anteriormente y e seleccion di e operador mester sosode via un destaho publico caminda ASTEC mester tin full derecho di participa.

Tabata un gran sorpresa pa APA y pa ASTEC ora a resulta cu for di 15 interesado ta solamente ASTEC a tuma e tempo, haci e gasto, pone un garantia di di 500 mil dolar pa entrega como unico un bid skerpi pa nan por gana e destaho.
ASTEC ta subraya cu esaki ta ensera cu ASTEC lo inverti un suma di aproximadamente 78 miyon florin y cu e bid di ASTEC ta cumpli completamente cu tur exigencia di e destaho. ASTEC a pensa cu esaki lo a conduci na otorgamento di e contract di operador na ASTEC of por lo menos cu APA lo a sinta na mesa pa negocia cualkier modificacion cu nan ta desea, cu ta custumber den cualkier destaho publico.

Grandi t'e sorpresa cu APA no kiera sinta na mesa cu ASTEC y a declara oficialmente cu e proceso di destaho publico a conclui sin cu APA a haya un oferta aceptabel segun nan.
En todo caso ASTEC ta dispuesto na mantene su oferta valido y ta cla pa haci su parti den e mudamento di waf pa Barcadera. Te aki e comunicado di ASTEC ayera tardi, kibrando silencio asina, pero cu de facto ta confirma e noticia cu AWEMainta a bin cune, cu ASTEC a gana e destaho publico, pero cu APA no a duna ordo di ehecucion ainda, debi na diferencianan di opinion cu tin.

Truck a desvia y drenta edificio di Subway Savaneta



DIAHUEBS mainta pa mas o menos 08:45 mainta Central ta haya un yamada cu ta indica cu na crusada di Savaneta lo a sosode un accidente bastante serio unda un truck lo a baha caminda y drenta un edificio.

Patruyanan di San Nicolas y Santa Cruz cu a acudi na e sitio ta bin encontra cu en berdad e dumptruck, numera DT-666 lo a baha caminda na altura di Subway Savaneta y drenta e restaurant menciona, destruyendo esaki parcialmente.

Mesora a cuminsa cu accion di rescate y a bin encontra cu, danki Dios, no tabatin victimanan grave. Solamente e chauffeur di e truck lo a haya heridanan leve y a ser transporta cu ambulance pa hospital. Den e restaurant no tabatin hende na e momento ey ya cu el a caba di habri y e trahadonan tabata parti patras di e edificio. Si esaki no tabata e caso, siguramente nos lo ta papiando di un tragedia mas grandi. Segun informacionnan preliminar, ta parce cu un auto lo a brake di golpi dilanti di e truck menciona, cual a causa cu e truck, cu tabata carga cu santo y tambe tabata lastrando un trailer cu un bobcat riba dje, no por a para na tempo y a baha caminda y drenta e gebouw menciona.

Di parti di Cuerpo policial kier manda un yamada urgente na comunidad pa nos ban tene mas cautela riba caminda. Nos sa cu fin di aña ta den porta y esaki ta causa hopi drukte riba caminda y tambe hopi stress y presion, specialmente riba comercio, cu tin cu supply material y servicio na comunidad. Specialmente esnan cu ta emplea driveranan di truck mester tene cuenta pa no pone demasiado presion riba esakinan y mester corda cu nan ta maneha materialnan pisa cu ta hopi mas peligroso cu un vehiculo di famia y por causa hopi mas daño.

E conseho na nan ta pa planea e trabaonan miho pa asina evita cu nan tin cu core demasiado duro cu e vehiculonan aki. Laga nos tur, clientenan tambe practica tambe un "cultura di pasenshi", pa evita cu mañan por ta nos mes famia ta bira victima di trafico insigur. Sali mas tempran. Obedece e reglanan di trafico. Duna preferencia, duna otro un chens pa nan subi caminda. Zorg pa e vehiculonan ta den bon estado. No maneha cansa of bou influencia. Ban evita mas desgracia y sufrimento den nos comunidad y den famia, specialmente den e temporada aki.

Roberto Giannetti da Fonseca, Aruba tin potencial pa companianan Brasileño



DURANTE e reunionnan cu Ministernan Mike de Meza y Otmar a tene na Brasil, formando parti di e delegacion di Reino Hulandes den un Mision Comercial, a topa tambe cu Roberto Giannetti Da Fonseca. E ehecutivo aki no ta un desconoci na Aruba. Algun siman atras e tabata na Aruba caminda cu el a fungi como orador principal pa e cena anual di ATIA. E ta Director di un organisacion cu representante mas di 150 mil empresa Brasileño. Aunke su sede ta na Sao Paulo, el a biaha pa Brasilia pa reuni cu Ministernan de Meza y Oduber, kendenan ya caba el a conoce tempo cu e tabata na Aruba. "Mi tabata masha orguyoso di topa cu ambos Minister y e delegacion na Brasilia pa discuti loke tin planeando pa haci entre Brasil y Aruba," el a expresa. Y a menciona como ehempel e hubcenter pa transporte aereo y maritimo. Pa logra haci di Aruba un hub, e lo beneficia e pasaheronan Brasileño cu ta biaha pa e region Caribense, Centro America of Merca. Brasil tin hopi necesidad pa logra un hub, ya cu no tin un linea directo di transporte maritimo pa e region. Pues un transshipment hub ta algo bonbini pa e companianan Brasileño. Durante e encuentro aki a papia tambe di e participacion di Aruba den e proximo Mision Economico pa Brasil den luna di maart, 2012, y tambe e conferencia chikito di otro aña. Su bishita e aña'ki na Aruba tabata pa su experiencia pero tambe como representante di Federacion Brasilero di Industria, cu ta un organisacion comercial masha influencia y poderoso di Brasil cu e ta representa. El a probecha di bishita hende y companianan na Aruba cu por ta interesa den Brasil. Su conclusion ta cu tin potencial pa un relacion cu Aruba.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Mayor di alumnonan di Colegio Arubano hopi preocupa cu medidanan di SMOA

MI ta un mama di dos yiu na Colegio Arubano y na comienso di aña escolar durante e anochi di informacion pa mayornan, mi a tuma nota di e medidanan cu Stichting Middelbare Onderwijs Aruba (SMOA) a introduci regardando e reglanan pa haya admision y pa bay over 'bevorderingsnormen' na Colegio Arubano.
Locual mas a capta mi atencion ta cu un alumno na Colegio Arubano durante su añanan di estudio e no por bay nunca over si e no tin un 6 of mas p'e materianan central cu ta Nederlands, Engels y Wiskunde riba 'overgangsrapport'.

E alumno di Ciclo Basico por tin awor SOLAMENTE 1(un) onvoldoende di cual no mag ta pa Nederlands, Engels, Wiskunde p'e por bay over. Alumnonan di klasnan cu tin cu haci escogencia di pakket 'keuzepakket' no mag tin NIUN onvoldoende p'e materianan escogi y ni tampoco pa Nederlands, Engels, Wiskinde.
Un regla hopi drastico mirando cu den pasado e alumno tabata mag di tin un onvoldoende den grupo di materia central y tambe un den e keuzepakket.

Despues di a colecta algun informacion den e reunion di skol y di e Ouder Commissie Colegio Arubano (OCCA) mi a comprende cu SMOA a contrata sr. Van Tuyl for di Hulanda, kende a wordo apunta como Rector di Colegio Arubano cu un meta hopi specifico; pa hisa e porcentahe di graduadonan 'slagingspercentage' di Colegio Arubano.
Ora nos pensa riba hisa porcentahe di graduadonan nos lo pensa esaki ta algo hopi bon y positivo pa Colegio Arubano y pa mi yiunan paso posiblemente nan lo implementa un structura cu lo duna mas atencion n'e alumnonan.

Mi pensamento lo a bay riba entre otro revisa e modelo y metodo di enseñanza actual, eficiencia di docentenan of improvisa e ayudo adicional "Remedial Teaching" exisistente.
Pa mi sorpresa mi a sigui tuma nota cu e caminda cu SMOA a scoge pa logra mihor resultado regardando e porcentahe di graduadonan ta dor di impone normanan mas estricto pa cu admision y di bay over.
Mi a tuma mi tempo pa busca informacion tocante 'bevorderingsnormen' di HAVO/VWO scholen riba diferente website di Hulanda y pa mas sorpresa mi por a conclui cu na Hulanda mes unda e idoma di instruccion t'e mes lenga materno 'voertaal' nan no tin e reglanan asina estricto.

Pakiko mi ta enfoca riba e voertaal ta pasobra, SMOA y sr. Van Tuyl mester comprende cu ni kico bo haci ni con bo bire of pone e voertaal di mayoria di casnan na Aruba ta Papiamento. E muchanan di e edad aki cu ta bin di casnan cu ta papia Papiamento ta keda cu e desafio grandi pasobra nan no tabatin e base solido di e idioma materno.
Bo por sinta lesa buki henter dia, sigur e lo mehora e Hulandes, pero no ta logra pasa totalmente riba e drempel.
Studia n'e edad aki den e sistema Hulandes sin tabatin un base den mes idioma 'lenga materno' ta keda un lucha. Familianan na Aruba cu ta papia PAPIAMENTO na cas lo tin cu bay over na tuma e Hulandes como e lenga materno? Esey ta posibel? Esey ta locual Arubianonan kier? Esey ta necesario?

Mi enfoke lo keda riba e medidanan tuma unda ya cu e admision a base di 'toelatingstoets' a zefta alumnonan pa drenta Colegio y ya eynan SMOA a enfoca pa tuma alumnonan cu ta duna mas expectativa pa SMOA por logra hisa su slagingspercentage.
Awor, ta necesario pa durante añanan e presion ta keda riba e alumno cu e no mag tin un 6 bay abou ni pa Nederlands, Engels of Wiskunde.
Dicon na HAVO/VWO scholen na Hulanda nan no a tuma e medidanan drastico aki? Na Hulanda e alumno mag di tin un 5 den e grupo di materia central y un 5 den e keuzepakket. SMOA a perde di bista cu pa examen, nan no por haci cambio y esey si a keda normal cu bo por slaag apesar bo tin 2 'omgekeerde onvoldoende' cual t'e mesun materianan cu awor durante añanan no mag tin onvoldoende pa nan?

Acaso nos muchanan Arubiano a bira perfecto cu durante tur e añanan na Colegio nan no por haya un biaha un 5 pa Nederlands, Engels of Wiskunde of pa un materia di keuzepakket? Ami a pensa riba circumstanianan cu por presenta manera, malesa, separacion di mayornan, morto den famia.
E reglanan introduci pa SMOA NO ta duna espacio p'e mucha por lanta despues di un caida 'slomp', pasobra e lo wordo castiga cu keda sinta of kita di Colegio Arubano pa motibo di e reglanan mucho estricto .

Mayornan cu tin estudio di nan yiunan na pecho por fabor repasa e schoolgids 2011-2012 di Colegio Arubano especialmente pagina 5 pa bo wak pa bo mes kico t'e reglanan introduci.
No ta solamente mayornan di yiunan na Colegio mester wak e seriedad di e medidanan aki, pero henter comunidad, abo cu tin un yiu cu un nivel promedio of halto pa studia por haya bo confronta cu bo yiu no lo por haya un estudio na su nivel mas pasobra e strategia actual di SMOA no ta duna espacio pa faya.

Mi ta haci un apelacion na tur mayornan cu tin yiu na Colegio Arubano pa asisti dialuna awor dia 5 di december pa 8or na Talk of the Town n'e reunion di OCCA cual t'e comision di mayornan pa expresa bo inquietud n'e bestuur di OCCA pa nan por apela e decision di SMOA cu ta regarda 'bevorderingsnormen'.

Polis a logra gara ladron cu "las manos en la masa"









DIAHUEBS mainta a drenta informe di cu tin un ladron hortando na Bondia na Weststraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan ta mira e ladron di koper cu ta cana bay cu un blokki di koper di un airco grandi, nan a bay atende y a detene na e sitio eynan mes. E ladron a kibra candal y a drenta e cura di airconan di e edificio y a bay cu un bloki di koper di e airco.



Secretario di Comercio Exterior di Hulanda Henk Bleken impresiona cu biahe pa Brasil




SECRETARIO di Estado di Comercio Exterior di Hulanda Henk Bleken tabata e persona cu tabata asisti y encabesa hunto cu e dos Ministernan di Aruba e reunionnan hunto cu e delegacion na Brasil. E mandatario Hulandes aki a splica cu ta pa prome biaha e ta forma parti di un mision comercial hunto cu Ministernan di Aruba, caminda a representante hunto Reino Hulandes. Sr. Bleken a enfatisa cu cada biaha cu topa cu e mandatarionan Brasileño y otro contactonan, semper e ta menciona cu hunto cu e delegacion di Arubano ta representa Reino Hulandes. A biaha cu mas of menos 45 compania Hulandes cu kier haci negoshi cu Brasil. A reuni cu cuater Minister, caminda semper Aruba tabata presente. Tabata tin momentonan cu tabata masha practico cu Aruba ta presente, mirando e pais aki su intencion y maneho pa cu energia alternativa. Den cuadro di e reunion aki tambe a keda palabra cu otro aña lo bay tin un conferencia chikito na Aruba den forma tripartite, esta Hulanda, Aruba y Brasil. E lo conta cu presencia di Ministernan, caminda lo bay trata di yega na algo concreto den e conexion di Latino America cu Hulanda, caminda Aruba por bira manera un hub. "E tabata hopi positivo e combinacion ey," Sr. Bleken a expresa. Durante e estadia na Brasil, a keda firma un acuerdo di cooperacion entre Gobierno Hulandes y esun Brasileño pa traha hunto riba algun tereno cientifico manera, energia, bio-base economy, y tecnologia kimico. Hulanda tin algun universidad cu a haci labornan basta avansa riba e tereno aki, y Brasil kier cuminsa traha riba e tereno aki. Lo bay tin intercambio di studiante y dokternan. "Brasil ta un pais cu tin adelanto, crecemento, y pesey ta importante pa traha hunto. Nan ta habri pa Hulanda y Aruba tambe, aunke tin algun punto riba procedura cu lo tuma su tempo. Pero ta bay mira con na un manera practico por ehecuta cierto proyectonan," el a duna di conoce.

Bisiñanan di Club 21, sumamente contento cu veredicto di Corte

Awor ta keda na Gobierno pa tuma paso contra di dicho vergunning

FOR di algun tempo caba, bisiñanan di Club 21, cu ta keda den Caya Betico Croes ta fada cu e situacion cu nan ta pasando aden. No a keda nada otro, di tuma pasonan huridico y asina a dicidi di entama un caso hudicial contra di Theodore Esmond Richardson, operador di Hotel California Aruba, cu e ta huur de facto, pero su propietario di un Chines, Cheung Hing su N.V. E habitantenan den e becindad a keda presenta den Corte pa abogado, mr. Teresa D. Croes-Fernandes y Club 21 pa abogado mr. D.G. Illes. Y ayera e veredicto a cay, unda e bisiñanan a haya razon den nan demanda. Y manera Huez a bisa, pa loke ta e otro demanda, pa revoca e vergunning, Huez a laga sa cu esey no ta su competencia, pero di Gobierno.

Club 21 cu a bira un molester pa henter e area rond di dje. Cura di bisiñanan ta lanta tur urina, boter bashi di alcohol den henter e bario, autonan den porta tur mal stacionа strobando bisiña etc.

E bisiñanan a dicidi di acumula firma y p'asina cana e caminda legal pa busca nan derecho. Polis mes no sa kico mas pa haci. Tin un cantidad di raport traha y ta basta boet a ser duna n'e operador di e localidad, kende porcierto ta un ex polis.

E edificio mes, manera menciona ta di un Chines, doño di un supermercado, kende ta huur esaki. Despues cu e bisiñanan a bay Corte, Huez a dicta su sentencia.

E molester tambe t'e musica duro for di 3or di marduga pa 10or di mainta cu practicamente ta stroba e trankilidad y soño di henter e becindad.

Pafo e desordo y consumo di droga dor di bishitantenan ta hopi halto. Algun tempo pasa te hasta tin cu a overdose y ambulance a bay cu e victima.

Huez a dicta cu di 11or di anochi pa 8or di mainta no mag di toca musica pa stroba e habitantenan den e becindad y a stipula e decibel cu ta ser permiti. Si surpasa e cantidad di decibil permiti, e operador di Club 21 tin cu paga 5000 florin pa cada dia te na un maximo di un miyon florin.

Fuera di esaki, e operador di Club 21 mester cubri tur gasto di e caso. Sigur e veredicto aki ta un victoria p'e bisiñanan di Club 21, y awor lo aserca Gobierno pa revoca e vergunning pa opera un nightclub den un bario habita pa tanto hende, cu tin molester di sonido y di e propio bishitantenan, kendenan no ta respeta propiedad di otro.

Rumor a cuminsa circula cu a ground avionnan di DAE,

Ora cu DAE a laga pasaheronan pa Aruba na caya





DEN prome oranan di ayera mainta, nos a haya informacion cu tin un cantidad di pasahero di Aruba pega na Corsou, pasobra a ground e avionnan di DAE. Un noticia, cu no ta nada straño si tuma na cuenta e situacion cu e compania ta pasando aden.

Nos a tuma contacto cu nos corresponsalnan na Corsou, pa nan busca informacion ta kico por a pasa exactamente.

Pa nos sorpresa, nos a bin tende cu no a ground ningun avion, pero cu e unico avion cu DAE tin den su servicio ayera mainta a dicidi di a treat muchanan di grupo 3-4-5-6 di Skol St. Clara Jandoret un paseo den aire como regalito grandi di Sinterklaas. Muchanan por a bula rond den avion riba Corsou y na final a haya un regalo serca e homber Santo.

Esaki t'e interes di DAE y a laga un cantidad di pasahero pa Aruba na caya. Loke nos a haya sa adicionalmente, ta cu for di siman pasa un avion di DAE ta cambiando motor na Bogota y ta yega awe pa drenta den servicio mesora y pesey DAE a cancela nan buelonan pa Aruba.

Minister di Finanza Mike de Meza:

Brasil a expresa interes den un relacion cu Aruba



REINO Hulandes y Brasil a firma un protocol durante e reciente bishita cu delegacion di Reino a haci pa e pais Latino aki den cuadro di un Mision Comercial. Minister Mike de Meza tabata practicamente sinta na man drechi di e Secretario di Estado di Comercio Exterior di Hulanda, Henk Bleken, den tur reunion. Positivo, tabata e palabra cu Minister di Finanza ing. Mike De Meza tabata tin pa describi su experencia como miembro di delegacion di Reino den e encuentronan. Un di e reunionnan tabata cu e Minister di Ciencia, Tecnologia y Innovacion y a discuti riba e posibilidadnan di cooperacion, manera cu TNO y TU Delft, pa haci cierto parti di programanan na nivel di universidad na Aruba cu ta wordo reconoci na Hulanda, Merca y den region. E ta nifica cu Aruba lo por duna un programa den zomer, caminda cu studiantenan cu ta trahando riba nan Master, ta participa y haci cierto investigacion riba energia alternativo hunto cu TNO y TU Delft. Y Brasil ta masha interesa den un pakete asina'ki, e mandatario a splica. Den e reunionnan aki, Brasil a laga sa cu nan a pone 100.000 beca disponibel pa hobennan Brasileño pasa un parti di nan estudio den exterior, cogiendo asina mas experiencia. Nan ta mira Hulanda como un di e paisnan cu nan lo kier haci uzo di dje, esta di e Universidadnan cu tin estudio tecnico. Na cada reunion Brasil a expresa interes pa Aruba y e posibilidadnan cu ta existi pa cu otro, pa cual e delegacion di Aruba ta masha agradecido na e Secretario di Estado di Hulanda cu a duna tur ayudo y a reconoce Aruba den tur e reunionnan.

"Esaki ta un di e ehempelnan pakico Prome Minister Mike Eman semper a trece dilanti pakico ta asina ta importante pa e relacion den Reino y cu Hulanda ta bon. Esaki ta algun di e beneficionan cu un pais chikito tin den un cooperacion mas grandi cu Hulanda. E ta sumamente positivo. Aruba lo mira e frutonan di e bishitanan aki, y nos por ta orguyoso cu Aruba su nomber a resona grandemente na Brasil," e mandatario a duna di conoce.

Polis a logra captura un di e ladronnan cu tabata horta auto





DIAHUEBS madruga polisnan atento di e districto di Noord a logra captura un di e 4 sospechosonan cu lo tabata hortando masha hopi auto den e area di Noord. Ta asina cu nan a nota hendenan cu tabata trahando riba un auto den curá di algun cas na Montaña pero nan tabata actuando straño ora cu polis a acerca nan 3 a core bay mientras nan a logra captura un di nan. Nan tabata kita piesa di un Nissan Sentra pa traha riba un otro Nissan Sentra ambos vehiculo tabata horta. Ademas a bin logra haya e bumper di un otro auto cual nan a horta su bumper. Polis a detene e sospechoso y a transporte pa warda di Shaba. Awor ta djis un asunto di siña e sospechoso aki pa e canta pa asina e por participa y tambe laga su compañeronan tambe bin sinta hunto cune pa nan sera un cuarteto pa temporada di pasco tras di trali.

Segun Evelyn Wever-Croes:

Minister Visser mester pone mas atencion na cuido medico di hende muhenan



YA pa algun tempo tin casonan serio andando di negligencia medico na Aruba, y lamentablemente casonan di parto ta entre nan.

Naturalmente un embaraso y un parto ta hopi delicado, y cu complicacionnan semper por pasa. Pesey mes nos mester por brinda hende muhenan na estado e miho cuido medico cu ta existi.

No por ta asina cu debi na negligencia medico e mama ta sufri dañonan permanente, of te hasta perde su bida. Mi a wordo acerca cu un caso cu dokter a laga un material den e curpa di e mama despues di operacion, y a lubida di sake, y e mama ta luchando pa su bida. Otro mama a keda cu dañonan permanente. Y asina tin mas casonan serio y tristo di negligencia. Nos pais debe tur hende muhe un bon cuido, nan mester por confia cu nos ta cuida nan bon, specialmente na e momentonan ey. Mi ta urgi Minister Visser pa en bes di biaha tanto, e cuminsa duna mas atencion na cuido medico en general, y di hende muhenan en special. Tambe pa institui un Infrastructura pa entrega keho, y cu realmente algo ta wordo haci cu e kehonan. Talbes mester punta specialistanan di exterior pa revisa e casonan di keho, pa asina por haci mas obhetivamente. Tipo di negligencianan asina NO ta aceptabel y nos mester manda un señal fuerte den e direccion ey.


MarioSportShop
175,-
AbDoer
Abs-Circle-Pro
255,-
BowFlex Dumbells
Per 335,-
Set 603,-
ShakeWeightMen
55,-
AbCoaster
49,-
IronGym
382.50
Elliptical Bike
575,-
BowflexBench
335,-
ShakeWeightWomen
45,-
405,-
AbGlider
Treadmills
1600,-
TRX
Homeset
220,-
Armyset
195,-
NIKE
TAPOUT ENERGY
TapOut!
Men Shirts
Women Shirts
Fighting Shorts
Jackets
New Stock!
EASTON
asics
UNDER ARMOUR
joma
Franklin
PUMA
SoccerShoes BaseBallShoes RunningShoes
SoccerGear!BaseBallGear! Shirts&Shorts
MarioSkateShop
Second Floor-UpperLevel-On Top-Find The Stairs!
SkateBoards! & Longboard!
Trucks Bearing Wheels Decks and much More
FALLEN
GearsProtection Helmet,Pads & Sliding-Glove
ZOO YORK
Land Yachtz Longboards
RipStick! & Shredsled!
plan B
LOADED CARVING SYSTEMS
TENSOR
BAKER
BONES
RICTA
Soccer, Baseball, Basketball, Tennis, Gym, Billyards, Snorkling, MMAGears, BikeGears Skate&Longboard, Clothings and more.
Mouthwatering Explosion
QUENCH GUM
ENERGYGUM!
Open none stop 8:30am-6:00pm
Kada Compra di 25Florin bo lo ricibi un ticket pa participa pa e premio di anja!

Lionfish a pica e conocido Dechi Bislip



DIARAZON merdia a drenta informacion cu un Lionfish a pica un mucha banda di Naoki Country Club, cu ta keda den Seroe Colorado. A manda polis y ambulance p'e sitio, ya cu pica di un Lionfish ta venenoso, y por pone bida di ser humano den peliger.

Ora cu e autoridadnan a yega, nan no a haya ningun mucha, pero e conocido sambuyador, piscador Dechi Bislip, kende a dicidi ayera mainta, di bay tira mata algun Lionfish, como parti di e competencia cu tin cu ta finalisa diasabra awor.

Pero den e caso aki ta Dechi Bislip a bira victima, ora cu e Lionfish a pik'e y cu e consecuencia cu e mester a ser transporta cu urgencia pa Hospital. Aki el a haya un injeccion, y por a bay su cas.

Den e End of Year Car Show di Garage Centraal Aruba

Hyundai Veloster lo ser introduci na Aruba diasabra awor

HYUNDAI durante e ultimo añanan a sa di crea un serie di autonan cu un style totalmente diferente y unico. Diasabra awor, Aruba lo cera conoci cu e ultimo creacion di Hyundai, y por ta esun di mas apart: e Hyundai Veloster.



E Veloster ta un auto cu un style sport coupe. Su forma unico ta agresivo y hopi diferente. Hyundai a crea un modelo cu formanan hopi strak, den un manera cu ta trece na memoria autonan hopi popular. Su forma ta tuma inspiracion di e helm di un motorcycle, di tal modo cu e pilarnan na banda ta color preto pa crea contrast cu e colornan briyante cu Veloster ta ser ofreci actualmente.

Pero locual ta atrae hopi atencion ta cu e auto aki tin tres porta. Di e banda di e conductor tin un porta, manera cualkier auto coupe, pero di e otro banda e auto tin dos porta. E solucion unico aki di Hyundai ta busca di resolve un problema cu autonan coupe, cual ta e entrada di pasaheronan den e stoelnan atras. Pero fuera di resolve e problema aki e tas crea un auto unico, dificil di cataloga of categorisa. E style agresivo den e parti externo di e auto aki ta sigui den e parti paden, cual style ta similar na avionnan jet y motorcyclenan. E stoel ta pone e conductor comodamente a mando di un auto ekipa cu un cantidad di beneficionan manera bluetooth, smart key, economy monitoring, stereo cu conexion mp3 y posibilidad pa esnan cu ipod pa haci uzo di e servicio Gracenote pa chekeo di e libreria di canticanan.

Pa locual ta motor, e Veloster ta haci uzo di un motor 1.6, cu tuning special pa e Veloster, y un sistema di suspension prepara pa ofrece conductornan un auto cu ta responde di manera agil na e deseonan di su conductor.

Pa esnan cu desea mira e auto unico aki, e lo ser presenta na Aruba diasabra awor, den marco di e End of Year Car Show, cual lo tuma luga den e showroom di Garage Centraal Aruba entre 9'or di mainta cu 3'or di atardi.

Miembronan di Cuerpo Policial Arubano a sigi curso di Urban Search and Rescue

Den e periodo di luna di october y november ultimo diferente miembro di Cuerpo Policial di Aruba a sigui e curso di Urban Search and Rescue (USAR) na Aruba.

E curso aki a wordo duna dor di docente di Caribbean Emergency Responders Training Academy (CERTA) y United Nations Development Program (UNDP).

E curso tabatin un duracion di 4 siman, 5 dia pa siman y a siña e participante diferente tecnica y abilidad pa pone den practica den tempo di e.o. calamidad(nan) den e region Caribense.

T'asina cu relaciona cu e experencia na e.o. Haiti, UNDP a mira e necesidad pa bin cu un proyecto pa Caribe y inverti den paisnan den Caribe pa loke ta trata asistencia ora di disaster den areanan urbano, riba un scala cu e paismes no tin suficiente recurso pa carga esaki.

E curso a cubri diferente materia necesario pa ehecuta trabounan di buskeda y rescate. E personanan aki a haya cursonan manera Medical First Responder (MFR), CPR, Incident Command Systyem (ICS), Rope Rescue, Stress Management, Collapsed Structure Rescue Course (CSRC) etc.

Dialuna cu a pasa e participante di KPA a duna un presentacion y contesta pregunta durante e reunion semanal di Alto Mando Policial pa duna splicacion di e curso y nan tarea awor como miembro di e team di Aruba

E participante di KPA cu Alto Comisario, Dolfi Richardson y Comisario sra. Trudy Hassell.




PROBECHA! UN DIA SO!
END OF YEAR
MADNESS
STERN TOP CAR ARUCAR
ULTIMATE AUTOMOBILES
4-7 PM
GARAGE
CENTRAAL
9AM-3PM
Saca bo auto nobo y paga menos!
Cu MasAuto bo ta saca bo auto modelo 2011 of 2012 pagando menos pa luna hayando benificionan exclusivo manera:
• 1,000.00 florin di limite ariba nos propio credit card Kompa Leon.
• Un deal preferencial di aseguro pa nos clientenan.
• Haya mas ora bo pidi pa bo FunMiles.
No perde e oportunidad unico aki y pidi pa MasAuto ora di financia bo auto!
Kompa Leon
RSA
fun miles
CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
cmbnv.com
E promocion aki ta valido te cu 31 di december 2011 y ta solamente aplicable pa clientenan cu ta desea di cumpra un auto nobo na un agencia local y cu tin un record di pago satisfactorio segun exigencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Aprobacion di prestamo ta suheto na historia di credito y Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficinanan. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. Interes efectivo ta 10.43% p.a., mientras cu interes efectivo lo ta 9.45% p.a. pa autonan modelo 2012. Un seguro di risico di AWG. 7.50 lo wordo suma automaticamente na cada pago mensual. Duracion di e prestamo pa auto ta 5 aña. Den caso cu e prestamo wordo cancela prome cu tempo, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 10% di e interes pendiente. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e "Condicionnan General di Banco."


I'M FREE!
GRATIS
ORIGINAL CHICKEN SANDWICH
CU COMPRA DI UN ORIGINAL CHICKEN SANDWICH
VALUE MEAL Y UN MEDIUM DRINK
+
Oferta ta valido te cu Jan 6, 2012
HAVE IT YOUR WAY®
TM &(C) 2010 Burger King Corporation. All rights reserved
BURGER KING

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Presidente di Raad van Toezicht di HOH, Gerardo Oduber den conflicto enorme di interes

Su compania "Oduber Agencies" ta gana placa na granel bendiendo remedi cu hospital

Sr.Gerardo Oduber ta un di e doñonan di Oduber Agencies. Extracto di KvK ta prueba di esaki. Esey riba su mes no ta ningun problema, pero e ta bira un asunto etico si ora resulta cu e meneer aki ta Presidente di Raad van Toezicht di Dr. Horacio Oduber Hospital y cu su compania ta bende remedi y otro articulonan medico cu HOH. Con esaki ta posibel??

No solamente e ta un conflicto di interes sin precedente, pero tambe ta algo masha cuestionabel. Con abo como doño di un compania cu ta importador di remedi ta para na cabes di un di bo clientenan mas grandi.
Abo t'esun cu ta dicidi con ta anda cu e placa y henter e maneho di bo propio cliente cu ta draai riba placa di e pagado di belasting. Con mester defini esaki? Ladronicia? Fraude? Corupcion? Preguntanan cu mester haya contesta!

E tempo a yega pa cuminsa haci investigacion serio den e asunto aki. Aruba no ta un republica di banana na unda asuntonan asina por pasa bay sin mas. Na tur otro pais na mundo un situacion serio asina ta wordo investiga.
Miembronan di Raad van Toezicht di Dr.HOH ta personalmente responsabel pa actonan robes cu ta sosode dor di nan decisionnan den Hospital.
E post di remedi ta un halto den HOH y ta sigui subi. Hospital un par di aña pasa ainda tabatin placa na cantidad, awe placa no ta yega y tur luna Hospital su cifranan ta cora.

CAO ta pega pa motibo di placa, pero e Presidente di Raad van Toezicht si ta sigui bende su verband, su pildo y su otro artefactonan medico na hospital cu ta di pueblo na unda e ta para na cabes.
Minister Visser ta bisa di no por haci nada den HOH mirando cu RvT tin mas miembro cu Gobierno…ata aki caminda pa cana. Exigi investigacion riba e proceder "straño" aki. Pasobra cu aki tin algo robes ta tumando lugar ta mas cu cla.

Gerardo Oduber hunto cu su titerenan y Boesten ta para cla cu nan machete stompi pa bula cabes di empleadonan di HOH, e tempo a yega p'e rolnan wordo cambia y dirigi e investigacion riba Presidente di Raad van Toezicht, sr.Gerardo Oduber.
Pa mucho menos Gerardo Oduber ta gai y no ta riña pa usa mentira pa tuma decision y manda hende drechi cas, mientras cu su mannan no ta mustra di ta limpi. Ata bo caminda di cana aki, Minister Visser.

Dos studiante Arubiano, studiando na Fontys Hogeschool Pedagogiek na Den Haag

A realisa nan buitenlandsproject na Fundacion Autismo Aruba



NORGELINE Daal (25) y Janelle Artsen (21), studiantenan den nan di tres aña di e estudio Pedagogiek na Fontys Hogeschool Pedagogiek na Den Haag ta contento cu nan experiencia na Aruba, trahando pa comunidad cu ta biba y trata cu Autismo na Aruba.

Na comienso di e aña escolar 2011/2012 Norgeline y Janelle a cuminsa cu e Minor Pedagoog van de Wereld.

E minor aki ta basa riba diferente topico di circumstancianan cu muchanan ta biba aden rond mundo.

Norgeline Daal ta indica cu "meta di e minor aki ta pa nos haya un vision mas amplio riba diferente cultura y diversidad". P'e motibo aki mes a haya e posibilidad pa realisa un proyecto na un pais pafo di Hulanda.

"Nos a disidi pa bin realisa nos proyecto na Aruba y cu e sosten di Fundacion Autismo Aruba nos por a realisa esaki."

Durante full e trayectoria di preparacion na Hulanda, e studiantenan a wordo guia riba distancia y na Aruba dor di Fundacion Autismo Aruba.

Norgeline Daal y Janelle Artsen a realisa nan proyecto cu ta ensera un 'themakoffer' titula: *'Gesignaleerde autisme bij een kind in de klas, wat nu?* E themakoffer aki ta stipula pa docentenan di scol preparatorio.

E meta tras di e themakoffer aki ta pa conscientisa docentenan di skol preparatorio riba e importancia di señala muchanan cu caracteristicanan di Autismo for di tempran p'asina busca ayudo con pa guia un mucha cu Autismo den nan klas.

E 'themakoffer' ta un medio di ayudo p'e docente ora cu e tin sospecho cu un mucha den su klas por tin Autismo y lo kier sa mas tocante esaki, observa mas efectivamente y haya sa unda pa bay pa mas ayudo.

Den e 'themakoffer' aki e docente por haya un buki di informacion di Autismo y con e por guia e mucha den klas, un buki di observacion, un buki di structura den klas, un buki di storia basa riba Autismo y mucho mas.

Despues di algun siman di preparacion for di Hulanda, a pasa tres siman na Aruba pa realisa e proyecto aki na Aruba. E studiantenan a experencia tres siman hopi intensivo y interesante cu diferente actividad cu a duna nan un mihor bista riba e cultura y situacion riba tereno di enseñansa y area social aki na Aruba.

Despues di a bishita un skol preparatorio, un skol primario y un skol special, Directie Sociale Zaken, Multi Disciplinaire Centrum, Fundacion Autismo y por ultimo Stichting Trampolin pa trabou pa un opdracht independiente di e proyecto mes, Norgeline y Janelle ta indica cu nan a pasa un experiencia great ya cu por a mira con e enseñansa y institucionnan social ta traha na e bienestar di nos muchanan na Aruba.

Pa medio di tur e bishitanan aki e studiantenan por a haya un mihor bista di kico por cambia of pone aserca den e 'themakoffer' p'e pas mihor cu e situacion na Aruba. Tambe, a formula ideanan con por amplia e proyecto aki pa p.e. inclui material pa scolnan basico y scolnan special.

E studiantenan ta satisfecho cu e resultado di nan proyecto y otro actividadnan cu a completa y asina tambe mustra nan apoyo p'esnan cu ta biba y trata cu personanan cu Autismo na Aruba. Docentenan di scolnan preparatorio rond Aruba ta keda invita pa tuma contacto cu Fundacion Autismo Aruba via 588-1179 durante oranan di oficina pa por presta e material.

Participa pa gana un Trip pa 2 pa Miami



1er premio
2 ticket pa Miami

2do premio
25,000 AA
Advantage miles

3er premio
10,000 AA
Advantage miles

Cumpra un total di 6 Large Pizza y participa pa gana un Trip pa Miami pa 2 persona.

Cu compra di bo prome Large Pizza bo ta ricibi un ticket pa participa. Yena e ticket full cu sticker cu cada Large Pizza cu bo cumpra y deposita esaki na un di e tiendanan di Domino's Pizza yena cu bo nomber, adres, telefoon y bo number di AA*.

Like e campaña aki riba nos Facebook Page y participa pa gana tur siman 1 Large 2-Topping Thin Crust Pizza.

* solamente si ta aplicabel

DOMINO'S PIZZA ARUBA

American Airlines®

Domino's Pizza®

CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa / Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Homber benta canto di caminda riba acera

DIAMARS atardi a drenta informe di cu tin un hende benta abao canto di caminda na Wabistraat na Ponton, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin nota cu aki ta trata di un homber cu tabata basta bao influencia di un of otro substancia, polis a lante di eybao y a bay hibe su cas.



Casonan den Corte di Prome Instancia pa awe

2 december 2011 Corte di Prome Instancia

Orario	Sospechoso	Acto Castigabel
8.15	S.D.v.W.	Pro forma. V.W. ta wordo acusa di exportacion di cocaina riba 11 di september 2011.
8.15	J.K.F.	Pro forma. F. ta wordo acusa di a menasa un persona cu un crimen contra su bida riba 12 di september 2011, dor di intencionalmente saca un airgun y punte riba e persona. E ta wordo acusa di a carga un arma den publico 12 di september 2011. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente transporta y/of warda y/of sconde un pechi di polis procedente di ladronicia den e periodo di 28 di februari 2011 te 14 di september 2011.
08.15	A.A.T.	Pro forma. T. ta wordo acusa di ladronicia di auto di un persona riba 9 di october 2011.
08.15	A.A.T.	Pro forma. T. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro y/of otronan, a tuma bida di un persona riba 14 di augustus 2011, dor di stake mas biaha cu un obheto skerpi den su pecho y/of curpa, a consecuencia di cual e persona a fayece.
08.15	L.C.M.	Pro forma. M.
08.15	J.F.A.	Pro forma. A. ta wordo acusa di intento di ladronicia den un tienda riba 10 di october 2011. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente destrui e luz y/of porta di e tienda riba 10 di october 2011.
8.30	F.A.H.	A.H. ta wordo acusa di posesion di cocaina riba 30 juni 2011.
09.15	P.G.D. J.J.M.G. J.R.P. J.I.H.	D. y M.G. y P. y H. ta wordo acusa di a, conhuntamente cu otronan of un otro, posesion intencional di cocaina riba 23 di juni 2011. D. y P. y H. ta wordo acusa di a, conhuntamente cu otronan of un otro, posesion intencional di hennep riba 23 di juni 2011. D. y P. y H. ta wordo acusa di, conhuntamente cu otronan of un otro, a intencionalmente exporta cocaina den e periodo di 1 november 2009 te 23 di juni 2011. D. y M.G. y P. y H. ta wordo acusa di, conhuntamente cu otronan of un otro, a prepara cocaina pa wordo exporta den e periodo di prome di november 2009 te 6 di juni 2011. P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di un arma di candela di prome di juli 2010 te 23 di juni 2011.
09.15	J.R.P.	P. ta wordo acusa di ladronicia den un cas di propiedadnan di un persona riba 10 di maart 2010. E ta wordo acusa tambe di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di propiedadnan di un persona riba 18 di januari 2010.

Representando 245 aña di experiencia den hospitalidad

Playa Linda ta ofrece un thanksgiving pa su talentoso y fiel empleadonan

E Thanksgiving aki, Playa Linda Beach Resort a celebra 245 aña di experiencia den hospitalidad representa entre su talentoso y fiel empleadonan. Un total di bintiun empleado di Playa Linda a logra un aniversario di hubileo e aña aki na e resort. E grupo completo, representando 5-, 10-, 15-, 20- y hasta 25- aña, recientemente a gosa di un delicioso, lunch di thanksgiving di tres plato, sirbi na Carambola restaurant na Paradise Beach Villas.

"Simplemente no tin un dia mas apropia pa celebra nos empleadonan valioso cu Thanksgiving, pa ofrece un danki special pa nan contribucion, servicio y sonrisa di henter aña largo," asina a remarca Playa Linda su Gerente General Jan van Nes. "Un significante cantidad di empleado, representando 20% di nos forsa laboral, ta celebrando un aniversario di hubileo e aña aki, cual ta papia volumen pa su mes pa loke ta e relacion duradero y satisfactorio cu empleadonan ta comparti cu e resort y huespednan di e resort."

Entre e hubiladonan tin empleadonan di 25 aña, Housekeeping su Victorine "Toya" Lopez y Alvaro Gonzalez, di Servicio di Miembro y Accounting. Alvaro ta mira atras riba su añanan na e resort y ta orguyoso di e retonan cu e evolucion di su puesto a topa, cual recientemente a incorpora benta entre hopi di su tareanan. "Mi ta gosa di traha na e resort, y aunke no necesariamente facil, ta keda interesante. Tambe tin beneficio den traha cu un compania fuerte y estable manera Playa Linda," asina e ta comenta.

Otro hubiladonan ta inclui empleadonan di 20 aña di servicio, Tommy Orbillo, di Grounds, y di Housekeeping, Marina Benjamin y Maira Trimon. Cu e resort pa diescinco aña ta haya Lourdes Croes-Bello, di Front Office, y Prudencio Maduro, di Grounds. Entre empleadonan cu 10 aña di servicio tin Miangely Faro di Membership Services y Accounting, Evelina Diaz di Front Office, Kirk McKenzie di Grounds, Belquis Fransisco di Housekeeping y di Maintenance Department's Peter van Grinsven, Pedro Ogando y Gerald Naar. Empleadonan di cinco aña ta inclui miembronan di Loss & Prevention team Kenneth Bouwman, Garvin Albertus y Rubert Martis, di Maintenance Department: Hubert Ridderstaat; di Grounds: Luders Cadevil; di Activities: Mignon Aal; y di Housekeeping: Maria E. Morillo.



Empleado di 25 aña di servicio Toya Lopez ta resumi miho e motibo cu e ta keda na Playa Linda door di enfatisa e ambiente placentero di traha aden na e resort. "Semper mi a aprecia e variedad di curso cu ta disponibel como tambe e experiencianan diario di bin trabou cerca hendenan cu ta manera famia pa mi," asina el a splica.





Henter aña largo, empleadonan cu completa un aniversario cu e resort ta ricibi nan tradicional envelop riba e fecha cu originalmente nan a drenta servicio. Sinembargo, comparti un celebracion di aniversario hunto a bira un importante tradicion anual. Na conclusion di un comemento di thanksgiving super agradabel, cada empleado marcando un aniversario ta ricibi un recuerdo di un portret den cuadra y un plakkaat di cristal pa yuda pa asina marca permanentemente e tantisimo aña di servicio na Playa Linda.



Deporte

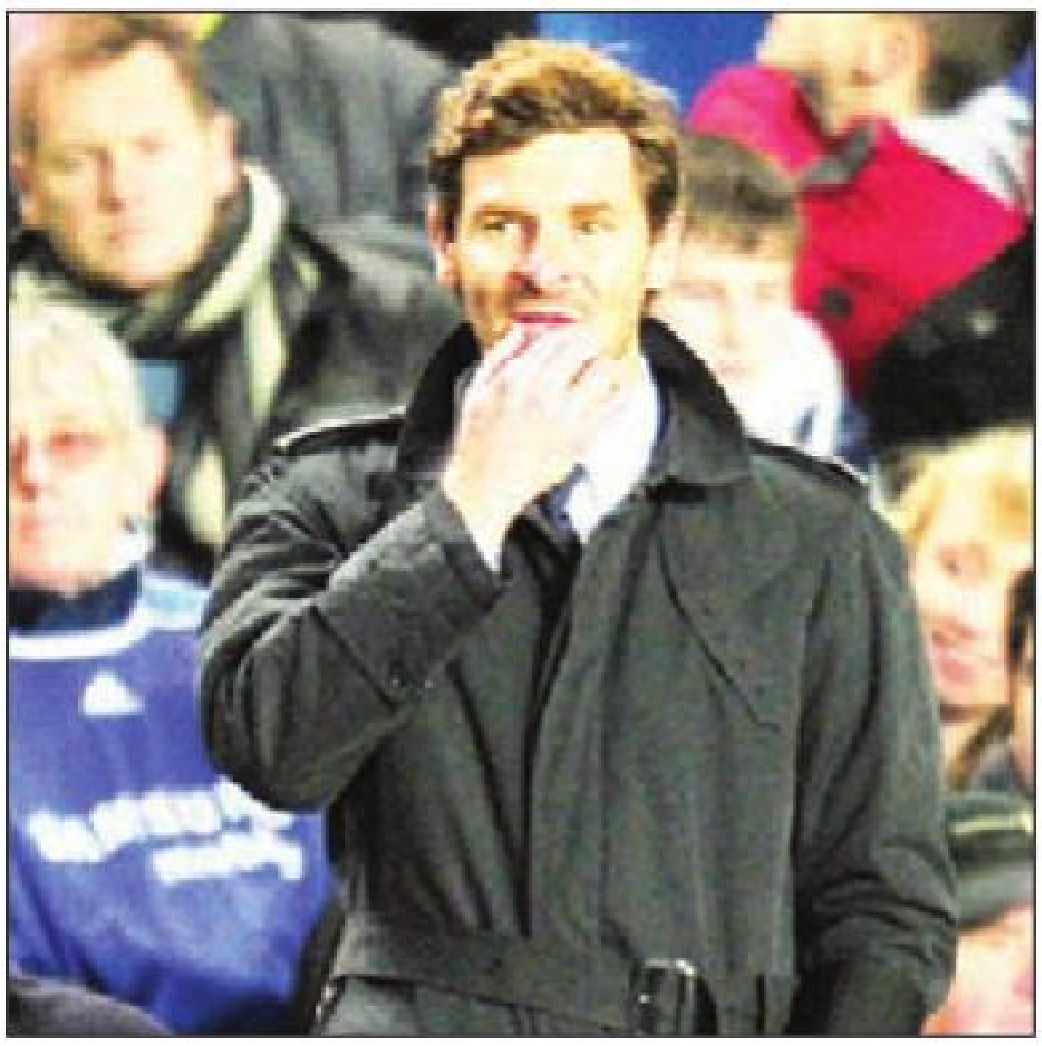


Andre Villas-Boas no ta kere cu su trabou ta na peliger

E tecnico di Chelsea, e portugues Andre Villas-Boas, a bisa diahuebs cu su lugar den e banki no ta depende di e clasificacion pa e siguiente fase di UEFA Champions League, cu su team ta hunga diamars contra Valencia. E team di London ta acumula tres derrota den e ultimo luna, a cay bou di e lugar di Champions den e tabla di Premier League y tabata elimina e siman aki di Copa di Liga Ingles, di cual a lanta speculacion riba un posibel cambio di tecnico. "Nan a trecemi aki pa un proyecto di tres temporada y nos ta kere den dje", e tecnico a bisa, na wordo puntra si e resultado di e siguiente dia lo por tin como consecuencia su salida.

Diamars, Chelsea por keda elimina di Champions League den e wega cu lo hunga contra Valencia, team cu ta empata na ocho punto den e Grupo E di e prome fase di e competencia europeo. E propietario di Chelsea, e ruso Roman Abramovich, a cumpra e portugues e temporada aki for di Oporto, pa mas di 15 miyon euro, pa drecha e wega di e team. Despues di mantenenan den halto di e tabla durante e prome fecha di Liga, Chelsea a keda baha den e ultimo siman t'e na di cinco lugar, 10 punto bou di e lider, Manchester City.

Apesar di e resultadonan, e portugues a nenga cu su team ta den un crisis y a bisa cu ta e momento pa ta uni pa bira e situacion. "Ta depende di nos mes y di nos trabou pa cambia e cosnan", e tecnico a bisa, cu diamars lo ricibi na Stamford Bridge e team di Unai Emery. Riba e delantero spaño Fernando Torres, cu ta pasando den un problema desde cu a yega na Londo na january ultimo, Villas-Boas a limita na bisa cu e no ta perde pasenshi cu su hungadornan.



Ronaldo ta drenta e organisacion di Mundial 2014

Ronaldo lo ta un di e tres integrante di e comite organisador di e Mundial 2014 na Brasil. E delantero retira a anuncia diahuebs cu a acepta un invitacion pa forma parti di e comite, cu tambe ta inclui e lider di e Confederacion Brasileño di Futbol, Ricardo Teixeira, y un tercer integrante cu no a wordo nombra. E maximo goleador den historia di mundial, cu a colga su sapato na february, a indica cu e lo ta e 'voz' di e comite, y a aclara cu lo no ricibi compensacion economico pa su trabou.

"Mi a acepta e gran reto aki, cu pa ami ta un gran honor", e ex futbolista di 34 aña a bisa. "E mundial aki no ta pertenece na FIFA, ni na e Federacion Brasileño, ni na e comite organisador of gobierno. Ta pertenece na e pueblo cu mester sinti orguyoso di organisa un Mundial". "Mi duna mas cumi por pa asina organisa e mihor Mundial den historia". E ex hungador di Real Madrid y Inter, entre otro club, a señala cu na comienso tabata tin duda pa acepta e invitacion paso ta trata di un puesto di riesgo halto, pero a bisa cu despues a reconsidera paso kier yuda e pueblo pa sinti orguyoso.

"Mi a dicidi acepta e reto y misa cumi por ta blanco di critica y desconfiansa, y mi ta riesga tira den bari un historia di exito y credibilidad", el a señala. Despues di retira di futbol, e hungador a funda un compania di mercadeo deportivo cu ta conta entre su cliente futbolista Neymar y e astro di MMA, Anderson Silva. Ronaldo a bisa cu su trabou cu su compania lo no afecta su labor den e comite. "No tin conflicto di interes", el a bisa.



Ricardo Carvalho ta sufri un otro lesion

E portugues Ricardo Carvalho, defensa di Real Madrid, ta sufri un lesion na su rudia banda drechi, segun e parti medico ofreci pa e club blanco despues di e di dos training di siman. Carvalho no ta hunga desde e wega di Champions League contra Ajax (3-0) di 27 di september, debi na un problema di lomba di cual a caba di recupera y cuminsa na haya su tono fisico bek den e training. Desde su ausencia, Sergio Ramos a tuma su puesto di central hunto cu e tambe portugues Pepe, y na lugar di Ramos ta hunga Alvaro Arbeloa of e frances Lass Diarra. E team di Madrid a completa su training di siman pa prepara pa e wega di diasabra contra Sporting Gijon, den cual lo purba sigui cu su racha di victoria pa mantene e ventaha riba Barcelona, awo tres punto despues di gana e wega cu a wordo hala dilanti.

Silvio Berlusconi ta bolbe bek na su posicion den AC Milan



E ex prome minister di Italia, Silvio Berlusconi lo bolbe asumi como Presidente di e club cu ta propietario di dje, AC Milan, despues di presenta su carta di retiro como Prome Minister di Italia e pasado 12 di november. Berlusconi a contesta "por supuesto cu si", ora a wordo puntra pa su amigo y presentador di television Bruno Vespa riba si lo bolbe AC Milan, durante e presentacion na Roma di un buki. "Mi lo tuma aki poco dia mi trabou na Milan. Mi ta e presidente cu a gana mas titulo den futbol", e ex prome minister italiano a bisa, cu ta conta cu un agenda hopi menos preta desde cu a renuncia y awor cu tin Gobierno nobo, presidi pa e ex comisario europeo Mario Monti. Como prome minister di Italia, cu Berlusconi ta ocupa desde 2008 y t'e cu 12 di november ultimo, tabata impidi esaki traha cu compania of actividad di empresa cu ta ingresa placa, den e caso aki su mesun team AC Milan, club cu a yega na 1986.

Francisco Beltran Petrochi a bira di 8 morto di trafico

DIARAZON aochi pa mas o menos 10 y 10, Central di Polis ta wordo notifica di un accidente cu lo a tuma lugar riba e caminda di Catiri.

PATRUYA Policial di Noord cu ta acudi n'e sitio ta bin encontra cu un Suzuki Swift oranje (numera A-3274) cu lo a baha caminda y accidenta riba un baranca dilanti di un cas. E cas ta keda den becindario di Eumar Locks & Keys na Catiri.

E Chauffeur tabata basta grave y a wordo hiba cu urgencia pa Hospital, cu ambulance. Na yegada e victima a wordo pronuncia morto pa dr. Nuboer.

E victima a keda identifica como: Francisco Beltran Petrochi, naci na Aruba dia 10 di october 1957 (54 aña) y tabata biba na Tamarijn # 33.

Dolor di e caso aki tambe sigur ta, cu su yiu Andre, kende ta traha como reportero/fotografo pa 24Ora a bin hay'e cu su tata accidenta.

Expertonan di trafico di Cuerpo Policial ta investigando con e accidente fatal aki a sosode. Te ainda no ta parce cu tin mas vehiculo envolvi y ta sospecha cu velocidad poco halto lo a hunga un rol den e resultado fatal di e accidente.

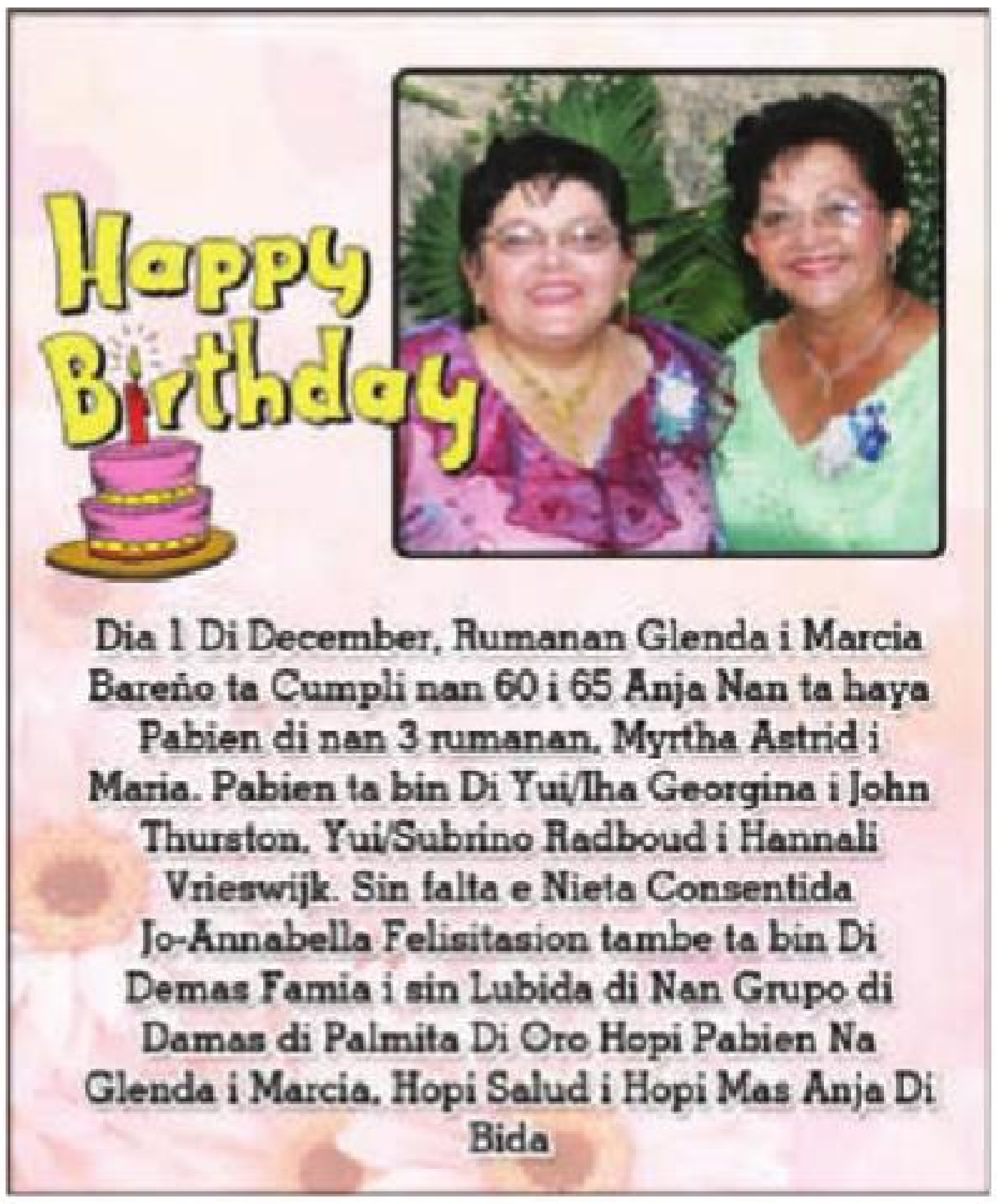
Di parti Cuerpo Policial y igualmente di AWEMainta, nos ta manda palabranan di forza y condolencia pa famianan di e fayecido.

Francisco Beltran Petrochi a bira e di 8 victima di trafico pa aña 2011.

Di parti di Cuerpo Policial kier recorda publico cu fin di aña ta yegando y mirando con druk camindanan ta bira y tambe e estado di tempo ultimamante, pa por fabor maneha cu cautela pa evita mas desgracia.











Chauffeur a bay dal un U-turn pero a haak den un spaandraad





DIAMARS atardi a drenta informe di un incidente unda un chauffeur cu a bay dal un U-turn na Boegoeroei a subi spaandraad di palo di lus, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a comprende cu e chauffeur di e BYD con A16768 a bay dal un U-turn pero no a nota cu e spaanddraad di e palo di lus tabata eynan y a haak aden. E waya a keda pega den un forma complica y no por a sali asina facil afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki, familia Ras y Croes kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante enfermedad y fayecimento di mi esposo, y nos ruman stima:



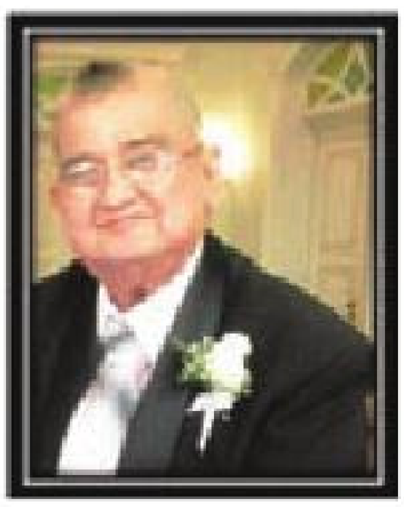
Gabriel Severiano Ras

Gradecimento ta bay tambe pa esnan cu a dune cariño y amor, cu a mandele flor, krans, telegram y pa tur e jamadanan di sosten ricibi. Un danki special ta bay pa e personal di piso 4 di dr. Horacio Oduber Hospital, na cuerpo di seguridad pa nan pasenshi cu nos, pastor Toti y personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Alaves kier a participa cu lo tin santo sacrificio di misa riba diasabra 3 di December pa 7'or di anochi, diadomingo 4 di December pa 10'or di mainta y diahuebs 8 di December pa 7'or di anochi. Despues di misa lo tin un oracion na su cas na Tamarijn 29-A.

Un danki na tur di parti familia Ras y Croes.

SETAR

SETAR ta participa fayecimento di:



Christobal Dijkhoff

(mihor conoci como Chris)
Ruman di nos colega:

Franklin Dijkhoff
trahando den departamento di BHD

Acto di entiero lo tuma lugar **diasabra dia 3 di december 2011** di 9'or pa 11'or di mainta na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues pa Santana Catolico na Santa Cruz. Adres y ocasion pa condolencia ta: Aurora Funeral home diahuebs dia 1 y diabierna dia 2 di december 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

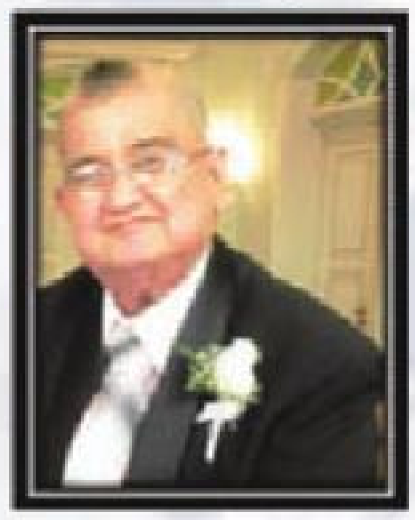
Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Franklin, su señora Marlyn y demas famia Dijkhoff.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

**"Señor ta mi wardado,
Mi no tin falta di nada; den cunucu yen di yerba berde,
E ta ponemi sosega, e ta hibami na fuente di awa fresco,
pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23**

A fayece cristianamente na Bogota, Colombia:



Sr. Christobal Dijkhoff

mihor conoci como Chris, Casildo of Cachi
naci 11 april 1950-fayece 26 november 2011

Na nomber di su esposa: Edith Maria Dijkhoff –Viana

Na nomber di su yiu: Jeanny y esposo Rolando Maduro-Dijkhoff

Mama di su yiu: † Emely Dijkhoff –Vrolijk

Su Suegra: Edith Graciela Sto. Domingo de Viana
Ex Suegra: Barbara Vrolijk -Christiaans

Con-suegros: Carlos y Diana Maduro-Willems

Rumannan:
†Ninita y sr. Benoit Croes y famia
†Tida y sr. Pedro Kelly y famia
sra. Rosa y sr. Roman Hernandez y famia
sr. Emilio y sra. Rosa Dijkhoff-Gei y yiu
sra. Lena y sr. Dolf Croes
sra. Ina y sr. Lindo Croes y famia
sr. Dominico y sra. Libia Dijkhoff
sra. Glenda y sr. Mario Limonier y yiunan
sr. Franklin y sra. Marlyn Dijkhoff-Lacle y yiunan

Swa y cuñanan:
sra. Yadira Viana –Sto. Domingo y yiu
sr. Eduardo Viana –Sto. Domingo y famia
sra. Lucy Liendo –Vrolijk y famia
sra. Maria Vrolijk y yiunan
sr. Albert Vrolijk y famia

Sobrina y sobrinonan

Ihanan: Oudina Croes, Yshela Geerman, Derek Herrera

Amigonan di cas: Mila Wels, Mary-Ann Kock, Dorothy Brill, Sandy Hebert, Doris y Damaris

Primo y primanan, coleganan di The French Steakhouse, Manchebo Beach Resort, Ex coleganan di Talk of the Town.

Demas famianan:
Dijkhoff, Viana, Sto. Domingo, Maduro,Willems, Vrolijk, Liendo, Adelina, Winterdaal, Geerman, Jaraba , Falconi, Croes, Kelly, Hernandez, Gei, Vrolijk, Limonier, Lacle, Berlinski, Boekhouwer, Tromp, Petrocchi, Feliciano, Swaen, Lopez, Arends, Wester.

Si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa nos disculpa.

Acto di entiero lo ta diasabra 3 di december 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 1 y diabierna 2 di december 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Amor y fieldad ta topa, justicia y paz ta braza otro; Fieldad ta brota for di tera y justicia ta baja for di cielo. Justicia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso.

Inesperadamente mama cu tata a habri nan braza pa ricibi nan jiu, mi compañera, nos mama, ruman, tanta stima



Celia Geerman

Mihor conoci como Celia, Chela, Chelita

Na nomber di su
Mayornan: †Filomena "Mechi" Geerman
†Seferiano "Zoek" Geerman

Yiunan: Ivanna Rihanna Arends
Ivienne Celina Geerman

Compañe di bida y tata di su yiunan: Ivan Arends

Suegronan: Pablo y Nidia Arends

Rumanan: Valeriano y Ron Geerman-Knol
Marciano y Lisette Geerman-Danker
Mariano y Yvette Geerman-Romano
Victoriano Geerman y Gina Eduardo
Girigorio y Johanna Geerman-Soto
Regina Espinosa
Merelein Espinosa y Geraldine Ras

Sobrino y sobrinanan: Queenty, Jasmine, Lianna, Anamary Arturo, Shakiro y Jorgina y yiu, Marjay lee, Andrew, Jurgen, John y Esposa, Hachmir, Dylan, Shariny, Armilienne, Ryan Irausquin

Tantanan: Ileen Kock y famia; Wanita Panneflek y famia
JolandaPaesch y famia; Carmen Kock y famia
Ruby Ridderstap y famia

Famia Arends: Florencia y Nico Wever y famia; Sra. Vda. Edith Croes y famia
Gladys y Kerhin y famia; Harold y Ross Kock y famia
Astrid y Orlando Geerman y famia; Sra. Vda. Sigrid Nicolaas y famia
Madeline Kock y jiu; Sra. Vda. Mabel Ras y famia
Sr. Vdo Frank Arends y famia; Kevin Peterson y famia

Padrinonan: Randy Arends y famia
Reinaldo Arends y famia

Ex cuñanan: Mayra Salazar y famia; Katrin Zehl y famia

Mihor amiganan: Carlien Beyde, Liza de Windt, Blanca, Andrea

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan, amigo y amiganan.
Tur su coleganan di Westin Hotel, ex coleganan di Goblen Tulip, ex coleganan di Americana, tur amistadnan di bowling

Demasfamia, Geerman, Arends, Kock, Panneflek, Jansen, Paesch, Romano, Maduro, Espinosa, Edwardo, Danker, Soto, Maduro, Meyer, Bernabela, Knol, Ras, Croes, Dirksen, Brown, Maldonado, Donata, Schwengle, Wever, Quant, Wernet, Salazar, Zehl, Briezen, Chow, Pietersz, Ridderstap, Bislip, Lampe, Lin, Nicolaas, Pieterson.

Akto di entiero lo wordo anuncia despues

"Amor ta mas importante ku tur don." 1Korintionan 13

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di



Imelda Ng –Young

Mihor conoci como "Memechi"
15 juli 1931 - † 28-11-2011

Na number di su:

Yiunan: Asang y Harry Peynenburg
Jolanda y Sherman Cicilia
Asing
Lucas y Ingrid Ng
Susette y Juan Carlos Webb

Nietonan: Ivan Ng, Yuki Römer, Karlie Ng, Kim Cicilia, Xiao-Ling Ng, Jameela Webb

Bisanietonan: Max, Delvan y Amalia

Rumannan: Bertrando y Maria Young y famia
Stefanita Tromp y famia
†Victor Zievinger y famia
†Clemente Zievinger y famia
†Bernardo Zievinger y famia
†Benny Zievinger y famia
†Anita Zievinger y famia
†Minguel Young y famia
†Ignacio Young y famia

Con-Suegra: Juliana Henriquez y famia

Famia: Ismenia Webb y famia, Monica Koc y rumannan, Criselta Cicilia y yiunan, Mariana Römer y yiunan, Regina Vorst y yiunan, Bernadina Gumbs y yiunan,

Demas famianan: Chin-A-Loi, De Haak, Boezem, Angela, Vorst, Clark, Henriquez-Sta. Maria.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Akto di entiero ta tuma lugar Diasabra 03 di december 2011 pa 11:00 di mainta na Misa Sta. Theresita despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas. E resto mortal di Memechi lo ta reposa for di 09:00 di mainta den misa Sta. Teresita na San Nicolaas.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

" Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa." Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento Christianamente di:



Luisa Briezen-Maduro

Mihor conoci como "Isha"
19-10-1916 1-12-2011

Na number di su:
Yiunan: Jacobo y Inchi Briezen-Boekhoudt
Filomena y Alberto Mathilda-Briezen
Narcisa "Ana", Edwin Boekhoudt

Nietonan: Shamila
Ingomar
Lisely y Mike Paalman
Lisa
Lisandra
Estee y Luis Leyva
Daisy
Nathany

Bisanietonan: Ludwin y Eliane
Christian
Thyana y Naigell
Ali-Jeh

Rumannan: Verona Dirksz y famia.
Lusianita y Jose Dirksz y famia.
Narcisa y Erwin Samson y famia.
Nita y Bito Geerman y famia.
Ambrioso Ras

Bisiñanan: Eddie y Mirna Ammerlaan y famia.
John y Quica Kling y famia.
y demas bisiñanan.

Demas famia: Briezen, Maduro, Boekhoudt, Mathilda, Paalman, Geerman, Leyva, Dirksz, Samsom, Van de Berg, Ras, Kelly, Kock y demas famia

Acto di entiero y condolencia lo tuma lugar na Ad-Patres Funeral Home Diasabra, 3 December 2011. Nos defunto stima lo ta reposa for di 11:00 di mainta na Ad Patres Funeral Home y pa 1'or di atardi nos lo ta Sali pa Santana Catholico na San Nicolas

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Nos no ta ricibi condolencia na cas.





Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Yagua-Fingal
Pariba di Brug: dr.Kiewiet

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 1 December 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	195.80	196.52	197.32
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	227.13	229.21	231.51
Euro per XEU. 100	238.13	240.30	242.71



Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo tin algun reto y oportunidadnan bo dilanti, algun tension na cas of trabao. Un evento familiar lo beneficia bo y trece union.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo lo ta hopi na telefon awe, hañando informacion unda abo por yega na soluciona bo problemanan financiero.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo lo disfruta di un entrada extra, ta tempo pa paga atencion na bo debenan pa baha bo gasto.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta explota di rabia, pero bo mester usa dominio pronto aunke bo sa cu bo ta den bo derecho demostra bo pasenshi.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Haci bon uso di bo palabra pa convence un persona cu e tin mester di cambia pa su mes bienestar.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ser mas práctico encuanto bo desicionan y proponé pa bo terminá tur proyecto. Bo problemanan ta ménos grave di loke bo ta imaginá.

Libra 21 Sep - 20 Okt
No haci comentarionan cu por resultá ofensivo pa personanan cu apénas bo conocé. controlá bo impulso. Ta un di e dianan cu bo ta duna mas importancia..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo comunicacion ta faborecé pa locual bo mester exigí e loke cu bo ta merecé y cu bo esfuerso bo a gana.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Tuma bo tempo pa analiza con pa aleha for di esnan cu ta háci bo daño Busca bo pas y trankilidad

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Fortalecé bo espírito pa locual bo por haci cu e tentacionan cu ta afectá bo salud. Baha bo ritmo di bida un tiki.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ta tempo di manifestá bo talentonan cu ta hopi. Bo cas por ser e centro di accion. Haci cambionan den dje.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Actividadnan cu bo ta haci den trankilidad di bo cas, lo ta mihor y esnan mas sigur pa bo. Laga bo pareha papia, scuché y sigui su consehonan.

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel: 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23

Cu profundo tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento tragico di:



Francisco Beltrano Petrocthi
Mihor conosi como "Kuifje of Tico"
*10-10-1957 †30-11-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel: 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos na ora di Hubert su enfermedad, fayecimento y entiero



Hubert Sixto Toppenberg
cariñosamente yama "Toppy"

Un danki ta bay na su rumannan, famianan y amistadesnan cu semper a para cla pa yuda nos. Na Dr. Wassenaar y Dr. Jonkhoff, Oncologie Team y 4 piso (klasse 2) di H.O. Hospitaal. Lola Geerman di Wilhelmina Kankerfonds cu tabata tey tur momento y na tur cu a mustra nan aprecio. Na esnan cu a manda telegram, flor, emails, facebook y yamadanan di telefon. Na tur cu a mustra nan aprecio na nos defunto stima y a compaña nos na e momentonan dificil.
Un danki special na e bon servicio di Aurora Funeral Home, boso atenshon tabata un gran consuelo pa nos.

Alabez nos ta invita boso pa e ultimo Santo Sacrificio di misa diabierna 2 di december 2011 pa 7'or di anochi. Despues di e ultimo misa lo tin rosario na cas Kas Paloma 17-C

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su señora, yiunan, nietonan y demas famia.

Caminata Imelda Kleuterschool

Ban Cana hunto cu Sint y su Pietnan diadomingo 4 di december

IMELDA Kleuterschool lo tene su caminata cu Sint y Pietnan diadomingo dia 4 december 2011.
Asina ta un y tur ta welkom just yega... e ruta ta como lo siguiente: Saliendo for di Imelda kleuterschool pa 5.00 pm bay te na rotonde na den La Sallestraat, Vondellaan, Rotonde sigui LG Smith Blvd, Pasa La Granja sigui pasa dilanti Canal 90 bek de La Sallestraat Imelda Kl. School.
Bo tambe kier ta den shape prome cu Pasco
Awel corda bisti anto bo bon sapato
Pa cana hunto cu nos pa bo no bay den saco
Forma bo grupo di famia, amigo y amistad
Pa Zwarte Piet bisa cu boso ta Great di berdad

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel: 593-0857 / 560-1403

Drenta su portanan cu gradicimento, drenta su tempel cu cantica di alabansa, glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:



Clélie Gilles
Mihor conoci como "Ti Clére
*10-10-1929 †20-11-2011

Na nomber di su:
Yiu di criansa:
Gedeon Irma (Haiti)

Nietonan: Gedeon Gerard (Haiti), Seclor M. Gabrielle (Canada), Seclor Alix (Aruba), Zidor Djens (Haiti), Eugene Ema (Haiti)

Ruman:
Horeb Gladys

Sobrinonan: Horeb Freddy (Aruba), Horeb Myrtha (Aruba), Horeb Ester, Horeb Saradjine (Aruba), Chismé Clauther, Horeb Federica (Aruba), Horeb Maguedala (Aruba), Horeb Valerie (Aruba), Horen Yanick (Aruba), Louis Jeune Mackenley (Aruba)

Compere y comere:
Horeb Fritz
Horeb Ossianie

Bisiñanan Arendsstr. # 23:
Rose Andre Alectus

Cu a yude tempo cu e tabata malo: Fellipe, Raoul, Isabel y Alejandro, Catherine, Thermidor Margarette, Marie Gorothy of Risè

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel: 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Chrysostoma Maduro
Mihor conoci como "Ina di Madesha/Tanta Ina"
*07-12-1931 + 28-11-2011

Na nomber di su rumanan:
Camilio y Irma Maduro-Hereira y famia
Juan Maduro y famia
Bartho Maduro y famia
Augustino Maduro
Margaritha Maduro y famia
Mario y Dora Maduro-Boekhoudt y famia
Gregorio y Lourdes Maduro-Albus y famia
Vda. Catharina Maduro-Jansen y famia

Sobrino y sobrinanan, sobresobrino y sobresobrinanan na Aruba y Hulanda,
Primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famianan na Aruba, Corsowy Hulanda.

Ta invita tur famia, amigo, bisinja y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 2 di December 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana na Sta. Cruz (Pastoor de Vries)
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Na lugar di flor of krans un donación pa "Wit Gele Kruis" lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi condolencia na cas.

" Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece na St. Croix:



Celestino Ramon Helder

Na nomber di su:

señora: Julia Sargent

yiunan: Rufina y Romio Rasmijn-Helder
Albert y Lilian Helder-Wathey
Rudolf y Cynthia Helder-Halman
Selma y Silvio Kock-Helder
James y Marion Helder-Van Kooten

Manera yiu: Vincent y famia
Rene

Nieto y nietanan: Gerarldine Kock y Edson den Boef
Angelo Helder
Richelyn Rasmijn y Angelo Bikker
Raymond y Diahanna Rasmijn-Hassell
Gionathan Helder y Aishlaine Pastor Alvarez
Maikel Kock
Silvienne Kock

Bisanieto y bisanieta: Clayton Den Boef
Roxanne Rasmijn

Rumannan: Seferina Helder
Dama y Sita Helder-Luidens
Bello y Maria Helder-Werleman
Mai y Bernabela Helder-Wever
Veronica y Andres Werleman-Helder
Tan y Maria Helder-Dijkhoff
Freddie y Betty Helder-Arendsz
Lica Werleman

Swa y cuñanan: Joaquin Willems, Teresa Gaskin, Felecita Simpson, Juanita Roebuck and Edelta Philips, Raphael James, Juan A. Garcia, Kwame Garcia, Innocencio Garcia, Ira Phillips, Cyril Phillips, Ray Phillips, Tyrone Phillips

Omo y tantanan: Gabriel Helder
Tichi Mathilda
Betty Constanza

Sobrino y sobrinonan, primo y primanan,comer y compeman

mihor amigonan: Sr y Sra Irving Christina, Sr y Sra Richard Murray, Clifton Pandophile, Lenroy Phillips

Miembronan di St Croix Lions y St Croix Lodge

demas famia y conocirnan: Helder, Sargent, Rasmijn, Wathey, Halman, Kock, Den Boef, Bikker, Hassell, Pastora Alvarez, Luidens, Werleman, Dijkhoff, Arends, Wever, Willems, Donata, Lampe, Mathilda, Constanza, Middendorp, Thode, Ras, Dirksz, Tromp, Melgar, Geerman, Koolman, Torres, Maduro, Eman, Cayama, Hunt, Boekhoudt, Cano, Feliciana, Kelly, Dania, Croes, Angela, Ruiz, van Kleef, Burleson, Davelaar, Franken, Jansen, VanderBriezen, Hoek, Petrochi, Hermans, Flanegin, Gaskin, Roebuck, Phillips, James, Garcia y

demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 3 december 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Franciasco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Sinterklaas den Mainstreet di Oranjestad

MAMBO ta anuncia cu dia 3 di december 2011, e homber santo Sinterklaas lo ta di bishita den caya grandi / mainstreet di Oranjestad. Sinterklaas lo ta acompaña pa no menos cu 10 Zwarte Piet cu lo t'ey pa parti mangel na e muchanan bon mucha. Tambe nan lo ta prepara cu nan saconan pa hiba e mala muchanan Spaña. E biaha aki e bishita di Sinterklaas lo cuminsa for di 3:30pm na punta di caya, na Benetton y para na diferente stage cu tin instala, prome dilanti Aruba Trading, di dos dilanti CMB, y di tres banda di Fuji Image. Sinterklaas lo cana suave bay pariba den caya y termina pa mas o menos 6'or. Aki nan lo tin oportunidad pa tur mucha bin Saluda Sinterklaas, y haya nan "snoep". Sinterklaas e biaha aki a bisa cu su Pietnan lo bay duna varios show. Kiermen no falta e bishita di Sint den caya. Pasobra ta den Caya grandi Sinterklaas a cumpra tur e regalonan pa tur bon mucha di Aruba.
MAMBO ta gradici Aruba Bank, Romar Trading y Certified Supermarket cu nan contribucion bunita pa realisa e actividad aki.

Tambe, MAMBO ta pidi pa keda pendiente pa e "Christmas Village" cu ta plania pa Sali otro siman, cu full ambiente di Pasco den caya principal di Oranjestad.

"Señor ta mi luz y salbacion. "
Salmo 27:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Marie Louise Josephine Breuer

mihor conoci como: " Elly "

Na nomber di su:

yiunan: Ivo y Liz Oduber
Alfredo Oduber

nieta: Veronica Oduber

ruman: Jo y Annie Breuer na Hulanda

tata di su yiunan: Alfred "Fefe" Oduber

y demas famia ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa e ceremonia religiouso y ocacion pa despedi di Elly y pa condoleer famia, diabierna 2 di December 2011, di 7'or pa 9'or di anochi na Mementomori Funeral Home

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Segun MEP: Con AVP por traha dos presupuesto sigui cu tanto manipulacion

Unda e presupuesto alternativo a keda?

PARTIDO AVP, tempo e tawata den oposicion, a supuestamente traha dos presupuesto alternativo, pero awor ta parce cu nan a drenta gobierno y nan ta sufri di amnesia. Pasobra tur dos presupuesto cu nan a traha, esta esunnan di 2011 y awor esun di 2012, tur dos a haya un dikke onvoldoende di Raad van Advies. Raad van Advies ta bisa cu tur dos ta irealistico, nan ta contra ley, y nan no ta completo. Ta con un Minister di Finansas por entrega algo asina na Parlamento ? Y mas tristo ta, ta con parlamentarionan por bay na fabor di presupuestonan asina ? Esaki ta demostra un biaha mas cu AVP ta bon den haci show pero nada serio den trabou mes. En todo caso nan a demostra cu nan no por maneha nos pais!